

## ANALISIS PENGGUNAAN *FUKUSHI TOTEMO*, *TAIHEN*, DAN *HIJOUNI* SEBAGAI SINONIM

Dessynia Damayanti Putri

1102738

### ABSTRAK

Seperti dalam bahasa asing lainnya, dalam bahasa Jepang terdapat sinonim atau dikenal dengan istilah *Ruigigo*. *Ruigigo* tersebut ada dalam berbagai kelas kata diantaranya verba, nomina, adjektiva, adverbial dan lain sebagainya. Penelitian ini mengkaji sinonim dalam salah satu kelas kata yaitu adverbial, atau dalam bahasa Jepang dikenal dengan istilah *Fukushi*. Sinonim dari kelas kata *fukushi* yang menjadi fokus dalam penelitian ini adalah *teido no fukushi* atau adverbia yang berhubungan dengan derajat diantaranya adalah *totemo*, *taihen*, dan *hijouni*. Ketiga adverbia tersebut memiliki kesamaan jika diterjemahkan ke dalam bahasa Indonesia memiliki makna “sangat”. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui persamaan dan perbedaan dari *fukushi totemo*, *taihen*, dan *hijouni*, serta untuk mengetahui apakah ketiganya bisa saling menggantikan dalam sebuah kalimat. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah deskriptif analitis. Dengan metode tersebut dapat diketahui persamaan, perbedaan, kondisi atau situasi seperti apakah penggunaan, fungsi dapat saling menggantikan dari ketiga objek penelitian tersebut. Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa ketiga *fukushi* tersebut memiliki kesamaan yaitu padanan kata dalam bahasa Indonesia adalah “sangat”, untuk *taihen* dan *hijouni* muncul padanan kata yang lain yaitu “benar-benar”. Perbedaannya terdapat pada situasi penggunaannya. Selain itu, *totemo* dan *taihen* dapat saling menggantikan dalam situasi tertentu, sedangkan *hijouni* tidak dapat digantikan oleh yang lainnya.

Kata kunci : Analisis penggunaan, sinonim

**ANALYSIS ADVERB *TOTEMO*, *TAIHEN*, AND *HIJYOUNI*'S USAGE AS SYNONYM****Dessynia Damayanti Putri****1102738****ABSTRACT**

Like others language, Japanese has synonym known as *Ruigigo*. *Ruigigo* itself spread in classification of word like noun, verbs, adjective, etcetera. This reseaech analyze *Ruigigo* in adverb word, in Japanese known as *Fukushi*. Synonym from “*fukushi*” in this research focused on “*teido no fukushi*” or adverb that linked with degree. That is *totemo*, *taihen*, and *hijyouni*. Translated to Indonesia this kind of adverb have the same meaning. That is “*sangat*” Purpose of this research is to find the equal and difference of *totemo*, *taihen*, and *hijyouni* and to know opportunity to replace each other in Japanese sentence. This research used analitycal descriptive method. With this method, from three object “*totemo*, *taihen*, and *hijyouni*”, it can find the the answer of the problem above. Result of this research proof that the three of this *fukushi* have the same meaning with Indonesia “*sangat*”. For *taihen* and *hijyouni* there’s another meaning come out, that is “*benar-benar*”. The difference depend on situation. Beside of that, *totemo* and *taihen* replaceable depend on situation as well. But, *hijyouni* unreplaceable with other objects.

Key word : analisys usage, synonym